



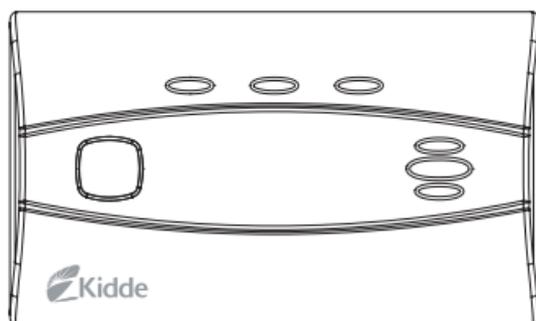
CSA 6.19-01

AVERTISSEUR DE MONOXYDE DE
CARBONE AUTONOME

Avertisseurs de monoxyde de carbone

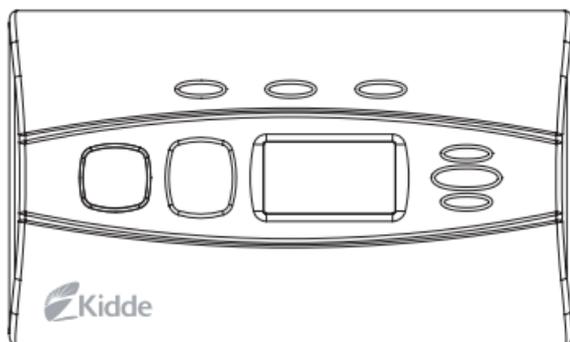
Guide de l'utilisateur

Modèles : **C3010-CA** et **C3010-D-CA**



C3010-CA

C3010-D-CA



Piles lithium scellée de 10 ans

ATTENTION: Veuillez accorder quelques minutes à la lecture complète de ce guide de l'utilisateur que l'on doit conserver pour consultation future et transmettre à tout propriétaire ultérieur.

Quoi faire quand l'avertisseur retentit !

Utilisation d'un avertisseur de monoxyde de carbone



AVERTISSEMENT : L'activation de l'avertisseur de CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) qui peut vous tuer.

Si l'avertisseur émet 4 bips rapides, répétés toutes les 5 secondes :

- 1) Chercher immédiatement une source d'air frais, à l'extérieur ou près d'une porte ou d'une fenêtre ouverte. Comptez les personnes pour vous assurer que personne ne manque. Ne pas revenir sur les lieux ni s'écarter de la porte ou de la fenêtre ouverte jusqu'à que les services d'urgence soient sur place, que les lieux aient été aérés et que votre avertisseur soit dans sa position normale.
- 2) Appelez les services d'urgence (services d'incendie ou 911);

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

Ne jamais réactiver l'avertisseur de CO tant que la situation n'a pas été corrigée. Ne jamais ignorer la sonnerie de l'alarme.

Si l'avertisseur retentit, il suffit d'appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche pour l'arrêter. Si la présence de CO qui a provoqué l'alerte pour la première fois se poursuit, l'avertisseur va se réactiver. Si l'avertisseur retentit à nouveau dans moins de six minutes, c'est qu'il détecte de fortes concentrations de CO qui peuvent créer rapidement une situation dangereuse.

Bienvenue

Note : À plusieurs reprises dans ce Guide de l'utilisateur, nous parlerons de CO au lieu de monoxyde de carbone.

L'avertisseur de monoxyde de carbone (CO) de Kidde est un élément important du plan de sécurité de votre maison. Il a été conçu et mis à l'essai pour détecter l'accumulation de CO dans un milieu résidentiel. Votre avertisseur doit être utilisé spécialement à la maison. En tant que propriétaire d'un avertisseur de CO, vous devez connaître certains éléments fondamentaux pour votre protection.

Nombreux sont ceux qui pensent que les avertisseurs de CO fonctionnent comme les avertisseurs de fumée. Comme les avertisseurs de fumée, les avertisseurs de CO contrôlent l'air dans votre maison et font entendre une alarme forte pour vous avertir d'un problème. On intervient différemment selon qu'il s'agit d'un avertisseur de fumée ou de CO. Cela vient de ce qu'un feu de maison et un problème de CO sont deux situations distinctement différentes. Si votre avertisseur de fumée devait se déclencher, vous seriez capable de juger rapidement du niveau du danger dans lequel vous vous trouvez en exerçant tous vos sens. Vous pouvez voir et sentir la fumée, sentir la chaleur, voir et probablement entendre le feu qui se consume. Vous pouvez également voir rapidement si votre avertisseur de fumée se déclenche dans une situation normale. Parce que vos sens de la vue, de l'odorat, de l'ouïe et du toucher vous donnent des informations, vous pouvez juger presque instantanément quelles sont les mesures à prendre si vous entendez votre avertisseur de fumée.

Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et non irritant, complètement indétectable par vos sens. C'est pourquoi il est important pour votre sécurité d'avoir un avertisseur de CO.

Énoncés de mesures de précaution importantes

IMPORTANT: Cet avertisseur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ni tout autre gaz.

⚠ AVERTISSEMENT : Les avertisseurs de monoxyde de carbone ne sont pas des avertisseurs de fumée. Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne remplace pas l'installation et l'utilisation d'un nombre approprié d'avertisseurs de fumée dans votre maison.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne détecte pas la fumée, le feu ni tout gaz toxique autre que le monoxyde de carbone même si celui-ci peut être produit par un incendie. Pour cette raison, vous devez installer des avertisseurs de fumée pour donner une alarme rapide d'un incendie et pour vous protéger vous-même et votre famille contre l'incendie et ses dangers associés.

ATTENTION : Cet avertisseur n'indiquera que la présence de monoxyde de carbone au détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

Énoncés de mesures de précaution importantes

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit est prévu pour être utilisé dans des lieux ordinaires à l'intérieur des demeures. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité à des normes commerciales et industrielles. Il ne convient pas pour être installé dans des endroits dangereux comme on le définit dans le Code national de l'électricité.

On ne doit pas utiliser le dispositif installé pour assurer la bonne installation, la bonne utilisation et le bon entretien des appareils de chauffage au mazout comprenant un système de ventilation et d'évacuation approprié. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème de CO existant.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce dispositif est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas protéger entièrement les personnes présentant des états pathologiques particuliers. En cas de doute, consulter un médecin.

Les personnes présentant des problèmes de santé peuvent envisager d'utiliser les dispositifs d'avertissement qui émettent des signaux sonores et visuels en cas de concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone demande une alimentation continue en électricité. Il ne fonctionne pas sans électricité.

Contenu de ce Guide de l'utilisateur

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone
2. Caractéristiques et spécifications du produit
3. Emplacements de l'installation
4. Instructions d'installation
5. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-CA
6. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-D-CA
(à affichage numérique)
7. Fonctions de l'avertisseur
8. Entretien
9. Garantie limitée

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

Information générale sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être fatal quand on l'inhale. Le CO empêche le sang de transporter l'oxygène.

Examinez périodiquement le Manuel de l'avertisseur et discutez de la procédure d'urgence de votre avertisseur de CO avec tous les membres de votre famille. Ne jamais ignorer une alarme de CO. Un avertisseur précis indique les concentrations potentiellement dangereuses de CO. Les avertisseurs de CO sont conçus pour vous avertir de la présence de CO avant une urgence, avant que la plupart des gens ne présentent des symptômes d'intoxication au CO, en vous donnant suffisamment de temps pour résoudre calmement le problème.

Déterminez si quiconque dans la maison présente des symptômes d'intoxication au CO. De nombreux cas d'intoxication au CO déclarés indiquent que si les victimes sont conscientes de leurs malaises, elles sont si désorientées qu'elles sont incapables de réagir et de quitter les lieux ou d'appeler à l'aide. De plus, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. On doit prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à haut risque d'une exposition au CO parce ce qu'elles peuvent ressentir les effets du CO à des concentrations qui ne touchent pas d'ordinaire un adulte en bonne santé.

Symptômes d'intoxication au CO

Les symptômes courants suivants sont associés à l'intoxication au CO et doivent être discutés avec TOUS les membres de la famille.

Exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme les symptômes de la « grippe »).

Exposition moyenne :

Céphalées pulsatiles, somnolence, confusion, fréquence cardiaque rapide.

Exposition extrême :

Perte de connaissance, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, mort.

Si vous présentez des symptômes d'intoxication même légers au CO, consultez votre médecin immédiatement.

Concentrations de monoxyde de carbone en ppm (modèle C3010-D-CA à affichage numérique uniquement)

Modèle C3010-D-CA est équipé d'un affichage numérique qui indique les

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

concentrations de CO (affichées en ppm – parties par million). Apprenez quelle est la différence entre une concentration dangereuse, élevée, moyenne et faible.

Concentrations dangereuses :

Quand quiconque présente des symptômes d'intoxication au CO et que les relevés de CO sont généralement supérieurs à 100 ppm. Chaque fois que quelqu'un présente des symptômes d'intoxication au CO, le cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations élevées :

Généralement au-dessus de 100 ppm sans que personne ne présente de symptômes. Ce cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations moyennes :

Généralement entre 50 et 100 ppm. Ce cas est préoccupant et ne doit pas être ignoré ou écarté. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations faibles :

Généralement au-dessous de 50 ppm. Kidde recommande de prendre des mesures pour éliminer la source de CO. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

IMPORTANT: Modèle C3010-CA n'a pas d'affichage numérique et n'affiche pas les concentrations de monoxyde de carbone en ppm. Si l'avertisseur retentit, traiter comme une condition potentiellement grave. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Sources possibles de monoxyde de carbone

Dans la maison, les appareils utilisés pour le chauffage et la cuisine sont les sources les plus vraisemblables de CO. Les véhicules dont le moteur tourne dans des garages attenants peuvent également produire des concentrations dangereuses de CO.

Le CO peut être produit par la combustion de combustibles fossiles, comme l'essence, le propane, le gaz naturel, le mazout et le bois. Il peut être produit par un appareil au mazout qui fonctionne mal, qui est mal installé ou mal ventilé, comme :

- Automobiles, fournaies, cuisinières au gaz/poêles, sècheuses au gaz, chauffe-eau, radiateurs indépendants au mazout et générateurs, foyers, poêle à bois et certains chauffages de piscine.
- Cheminées ou conduits de fumée obstrués, refoulement de l'air et changements de la pression d'air, tuyaux mis à l'air libre corrodés ou débranchés, échangeurs de fournaie desserrés ou fissurés.

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

- Véhicules et autres moteurs à combustion fonctionnant dans un garage ou dans un abri d'auto fermé attenant à la maison ou près de celle-ci.
- Charbon de bois se consumant ou combustible dans les grils et barbecues portatifs dans un espace clos.

Conditions qui peuvent produire du monoxyde de carbone

Les conditions suivantes peuvent résulter en des situations de CO transitoires :

- Un très grand déversement ou une ventilation inverse des appareils au mazout provoqués par des conditions extérieures ambiantes comme la direction du vent et/ou sa vitesse comprenant de fortes rafales, de l'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid/humide avec périodes prolongées entre les cycles).
- Pression négative attribuable à l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils au mazout dans un espace d'air interne limité.
- Raccordements des tuyaux de ventilation desserrés par les vibrations des sècheuses, fournaies ou chauffe-eau.
- Obstructions dans les tuyaux d'évacuation ou les tuyaux d'évacuation de conception non standard qui peuvent amplifier les situations ci-avant.
- Fonctionnement prolongé des dispositifs au mazout sans ventilation (cuisinière, four, foyer, etc.).
- Inversions de température qui peuvent piéger les gaz d'extraction près du sol.
- Véhicule tournant au ralenti dans un garage ouvert ou fermé ou près d'une maison.

Information sur les avertisseurs de monoxyde de carbone Ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire :

Les avertisseurs de CO indiquent rapidement la présence de CO, généralement avant qu'un adulte en bonne santé ne présente des symptômes. Cet avertissement rapide est possible seulement si votre avertisseur de CO est situé, installé et entretenu comme on le décrit dans ce guide.

Comme le monoxyde de carbone est un poison cumulatif, des expositions de longue durée à de faibles concentrations ainsi que des expositions de courte durée à de fortes concentrations peuvent provoquer des symptômes. Cet instrument Kidde a un avertisseur pondéré dans le temps – plus la concentration de CO présent est élevée et plus tôt l'avertisseur est

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

déclenché.

Cet avertisseur de CO ne peut vous avertir que de la présence de CO. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème existant relatif au CO. Si votre dispositif est déclenché et que vous avez prévu une ventilation en laissant les fenêtres et les portes ouvertes, l'accumulation de CO peut s'être dissipée avant que l'aide n'intervienne. Bien que votre problème puisse sembler résolu temporairement, il est crucial que l'on détermine la source de CO et que l'on exécute les réparations appropriées.

L'avertisseur de CO est conçu pour servir de contrôleur; il n'est pas conçu pour être utilisé comme dispositif de test de courte durée pour effectuer une vérification rapide de la présence de CO.

Cet avertisseur de CO a des limites. Comme de nombreux autres dispositifs électroniques, les avertisseurs de CO ne sont pas indéréglables. Les avertisseurs de CO ont une durée de fonctionnement limitée. Vous devez vérifier votre avertisseur de CO une fois par semaine car il pourrait tomber en panne n'importe quand.

Si votre avertisseur de CO ne peut pas être testé correctement ou si son test d'autodiagnostic révèle un dysfonctionnement, faire remplacer immédiatement le dispositif. Cet avertisseur ne contrôle pas les concentrations de CO quand il est dans un état d'erreur.

Les avertisseurs de CO ne peuvent que détecter le CO qui les atteint. Il est possible que le CO soit présent ailleurs sans atteindre l'avertisseur. La vitesse du CO pour atteindre l'avertisseur peut être influencée par :

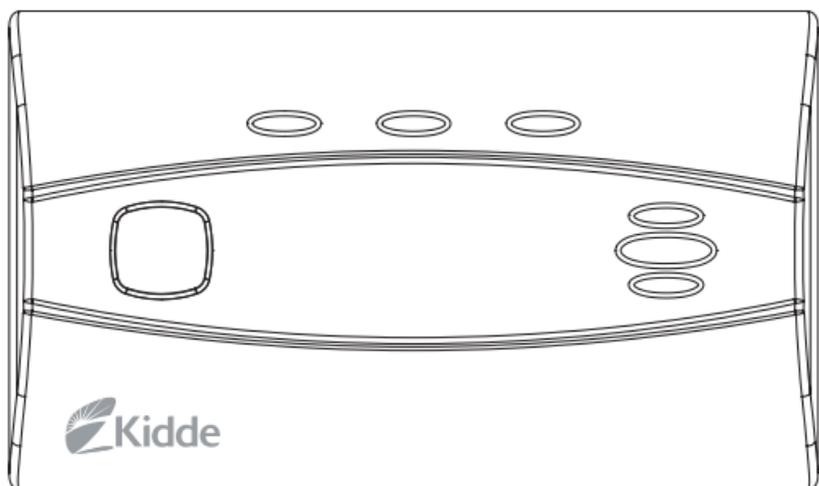
- Les portes ou autres obstructions.
- L'air frais provenant d'un dispositif de ventilation, d'une fenêtre ouverte ou d'une autre source.
- La présence de CO à un étage de la maison n'atteint pas l'avertisseur de CO d'un autre étage. (Par exemple, du CO au sous-sol peut ne pas atteindre un avertisseur au deuxième étage, près des chambres à coucher).

C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir une protection intégrale en installant un avertisseur de CO à chaque étage de la maison. Veuillez lire attentivement toutes les informations aux sections 2 et 3 sur la bonne installation de cet avertisseur de CO.

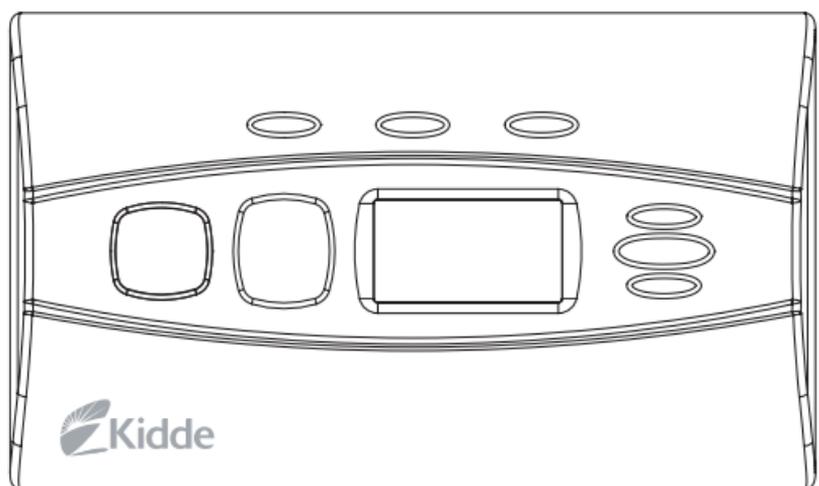
On ne doit pas utiliser les avertisseurs de CO pour détecter la présence de combustibles comme le gaz naturel (méthane), le propane, le butane ou d'autres gaz combustibles.

Apprendre aux enfants à ne jamais toucher ou débrancher l'avertisseur. Avertir les enfants des dangers de l'intoxication au CO.

2. Caractéristiques et spécifications du produit



Modèle C3010-CA



Modèle C3010-D-CA

avec affichage numérique

⚠ AVERTISSEMENT : Dix ans après sa première mise en marche, cet avertisseur émet des bips toutes les 30 secondes pour indiquer qu'il est temps de le remplacer. Remplacer l'avertisseur immédiatement. Il ne détecte pas du CO dans cet état.

Afin de vous aider à déterminer la date de remplacement de l'avertisseur, on a apposé une étiquette sur le côté. On doit y indiquer la date de remplacement à l'aide d'un marqueur à encre indélébile sur cette étiquette.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

Température :

Plage de fonctionnement : 4,4 °C (40 °F) à 37,8 °C (100 °F)

Humidité :

Plage de fonctionnement : 10-95 % sans condensation

Avertisseur sonore :

Avertisseur à pulsation 85+ dB à 10 pi à 3,4 ± 0,5 KHz

Capteur :

Électrochimique

Alimentation :

Piles scellées au lithium

Exactitude de l'affichage numérique :

(Modèle C3010-D-CA uniquement)

30-999 ppm ± 30 % mesuré à une température de 80 °F ± 10 °F, une pression atmosphérique ± 10 % et une humidité relative 40 % ± 3 %. Les relevés de l'affichage peuvent varier légèrement selon les changements de condition ambiante (température, humidité) et l'état du capteur.

Durées de réponse de l'avertisseur :

70 ppm = 60-240 min, 150 ppm = 10-50 min, 400 ppm = 4-15 min.

3. Emplacements de l'installation

Emplacements recommandés

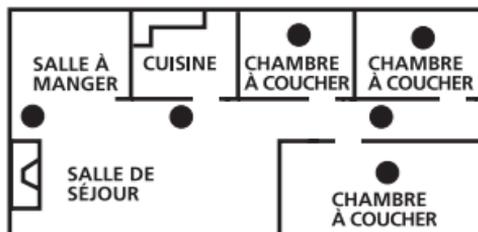
On doit monter les avertisseurs de CO dans les chambres et les salles de séjour ou à proximité de celles-ci. On recommande de placer un avertisseur de CO Kidde à chaque étage de votre maison.

Quand vous choisissez

l'emplacement de l'avertisseur,

assurez-vous de bien entendre l'alarme depuis toutes les pièces où l'on dort. Si vous n'installez qu'un avertisseur de CO dans votre maison, installez-le près des chambres à coucher mais pas dans le sous-sol ni la chaufferie.

- Quand vous montez l'avertisseur sur le mur, placez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à manipuler l'avertisseur de CO.
- Placer l'avertisseur au niveau des yeux pour permettre d'effectuer un contrôle optimum de l'affichage numérique.



Emplacements recommandés

3. Installation Locations

Emplacements à éviter

IMPORTANT: Un mauvais emplacement peut nuire aux composants électroniques sensibles de cet avertisseur. Pour éviter d'endommager l'avertisseur, pour obtenir un fonctionnement optimum et pour empêcher les détections intempestives et inutiles :

- Ne pas installer dans les cuisines, garages ou chaufferies qui peuvent exposer le capteur à des substances susceptibles de l'endommager ou de le contaminer.
- Ne pas installer à des endroits où la température est inférieure à 4,4 °C (40 °F) ou supérieure à 37,8 °C (100 °F) comme les vides sanitaires, les greniers, vérandas et garages.
- Ne pas installer à moins de 1.5 m des appareils de chauffage ou de cuisson. (Kidde recommande 3 m pour empêcher les alarmes intempestives).
- Ne pas installer près des événements, des conduits de fumée, des cheminées ou des ouvertures de ventilation forcée ou non.
- Ne pas installer près des ventilateurs de plafond, des portes, des fenêtres ou des zones directement exposées aux intempéries.
- Ne pas installer dans des espaces d'air mort comme au sommet des plafonds à voûte ou des toits à pignon où le CO ne peut pas atteindre le capteur suffisamment tôt pour qu'un avertissement rapide soit donné.
- Ne pas installer cet avertisseur à proximité des grosses batteries à charge profonde. Les grosses batteries créent des émissions qui peuvent provoquer le déclenchement de l'avertisseur avec des performances moins qu'optimales.
- Ne pas obstruer les événements qui se trouvent sur l'avertisseur. Ne pas placer l'avertisseur aux endroits où les rideaux, les meubles ou autres objets obstruent la circulation d'air aux événements.
to the vents.

4. Instructions d'installation

**ATTENTION : L'APPAREIL EST SCÉLÉ (Y COMPRIS LES PILES).
LE COUVERCLE N'EST PAS AMOVIBLE.**

Cet avertisseur comporte des piles au lithium scellées de façon permanente dans l'avertisseur, aucune installation ou entretien des piles n'est nécessaire.

Cet avertisseur est expédié hors tension et n'est mis sous tension que la première fois que le support de montage est installé. Pour activer l'avertisseur : dans le cas du montage sur un mur, installer le support de montage selon les instructions ci-après et faire glisser l'avertisseur jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Si l'on utilise une table, faire simplement glisser le support jusqu'à ce que l'appareil s'encliquette.

Note : Des périodes d'alarmes nombreuses ou prolongées diminuent la puissance des piles et réduisent la durée de vie du produit.

La fluctuation entre de hautes et de basses températures peut réduire la durée de vie des piles. Une exposition de longue durée à de hautes températures peut réduire la durée de vie des piles. Pour obtenir une durée de vie optimale, Kidde recommande de placer cet avertisseur à une température ambiante contrôlée (68-86°F).

Après avoir installé l'avertisseur, le tester en appuyant sur le bouton Test/Reset (réinitialisation) et vérifier que la DEL d'alimentation verte clignote.

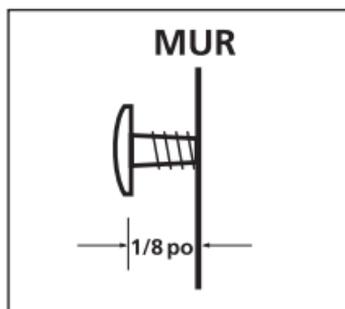
4. Instructions d'installation

Montage

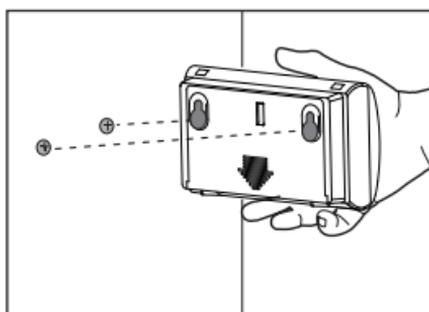
Cet avertisseur de CO peut soit être monté sur un mur ou placé sur une table.

Pour le montage sur un mur, suivre les étapes suivantes :

1. Si l'on utilise le support de montage, l'installer à l'endroit voulu et marquer l'emplacement des deux trous nécessaires sur le mur.
2. Enfoncer les deux vis fournies jusqu'à ce que leur tête dépasse d'environ 1/8 po du mur. (Si l'on monte l'appareil sur un panneau de placoplâtre ou sur une cloison sèche, percer un trou de 3/16 po dans le mur et utiliser des chevilles en plastique.)
3. Placer l'avertisseur de CO sur les vis et dans les trous à l'arrière de la plaque de montage d'avertisseur. Après avoir bien fixé la plaque de montage sur le mur, faire glisser l'avertisseur sur la plaque de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Distance tête de vis-mur



Montage au mur

L'avertisseur est maintenant activé.

Votre détecteur de CO peut également être placé sur une table. S'il n'est pas monté sur le mur, s'assurer qu'il se trouve à au plus trois pieds du plancher pour réduire le risque d'endommager de façon permanente l'avertisseur en cas de chute.

L'avertisseur est activé une fois que le support de montage/couvercle arrière est installé. Une fois activé, l'enlèvement du support de montage/couvercle arrière ne met pas l'appareil hors tension. Il reste sous tension pendant les dix prochaines années.

5. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-CA

Chaque fois que l'avertisseur fonctionne, la DEL verte clignote toutes les 30 secondes pour indiquer que le dispositif contrôle le CO. Si l'avertisseur détecte des concentrations dangereuses de CO, la DEL rouge d'alarme d'avertisseur clignote et l'avertisseur émet une alarme sonore.

Caractéristiques de fonctionnement et d'avertisseur

Fonction	Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation
Fonctionnement normal	La DEL verte clignote toutes les 30 secondes	Aucun	Fonctionnement normal	Aucun
Avertisseur de monoxyde de carbone	La DEL verte clignote toutes les 30 secondes	4 bips rapides, 5 secondes de silence – répété pendant 4 minutes puis ensuite 2 fois chaque minute.	État de l'avertisseur. Concentrations dangereuses de CO détectées.	Voir « Que faire quand l'avertisseur se déclenche » (à l'intérieur du couvercle avant)
Pile faible	La DEL ambre clignote toutes les secondes	Un bip rapide toutes les 60 secondes	Les piles ne parviennent pas à alimenter l'appareil soit à cause de leur âge, de leur entreposage ou de leur tension.	Si l'appareil est froid, le laisser réchauffer au-dessous de 68 °F. S'il est à la température ambiante, émet des bips et clignote toutes les 60 secondes, on doit le remplacer.
Erreur / avertisseur de service	La DEL ambre clignote toutes les secondes et la DEL verte émet un code d'erreur toutes les 30 secondes.	Un bip rapide toutes les 30 secondes	L'instrument est en condition d'erreur	Appuyer sans le relâcher sur le bouton « test » de chaque appareil pendant 5 secondes pour effectuer une réinitialisation. Si l'appareil continue à émettre des bips ou une alarme, utiliser un tournevis pour faire glisser l'interrupteur à l'arrière de l'appareil jusqu'à la position d'arrêt. L'appareil ne détecte pas le CO.
Erreur		Tonalité constante	Pile très faible ou mauvais fonctionnement de l'instrument	
Normal Fonction test/ remise en marche	La DEL rouge clignote et la DEL verte s'allume. Quand on appuie sur le bouton en mode temporaire, la lumière ambre s'allume.	4 bips rapides, 5 secondes de silence – répétés une fois (un à faible tonalité, le deuxième à plein volume)	Fonctionnement normal quand on appuie sur le bouton d'essai / remise en marche	Aucune détection de CO. L'alarme ne sert que pour le test de fin de durée de vie
Mémoire événementielle	La DEL rouge clignote toutes les 60 secondes	Aucun	Forte concentration de CO détectée au cours des 14 derniers jours	Effectuer un test/réenclenchement sur l'appareil et surveiller la répétition des événements
Indicateur de fin de durée de vie	La DEL ambre clignote toutes les secondes et la DEL verte émet un code d'erreur toutes les 30 secondes.	Séquence de deux bips toutes les 30 secondes	Fin de durée de vie	Remplacer l'appareil immédiatement. Utiliser un tournevis à lame plate pour faire glisser l'interrupteur à l'arrière de l'appareil jusqu'à la position d'arrêt. L'appareil ne détecte pas le CO.

6. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-D-CA (à affichage numérique)

Quand on met l'appareil sous tension pour la première fois, la DEL « Operate » verte clignote toutes les 30 secondes et l'affichage numérique indique trois « huit » – ce qui signifie que l'avertisseur est en mode démarrage. Les trois « huit » restent affichés approximativement 30 secondes. Ensuite, l'avertisseur affiche « 0 » et commence à contrôler l'air pour le CO et continue ainsi tant qu'il reçoit de l'alimentation.

Cet avertisseur affiche « 0 » s'il a détecté des concentrations de CO se situant entre 0 et 30 ppm dans les 15 dernières secondes.

6. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-D-CA (à affichage numérique)

Le tableau suivant illustre les affichages numériques possibles, décrit la portée de l'alarme sonore et les mesures à prendre recommandées.

Caractéristiques de fonctionnement et d'avertisseur

Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation	
 235	Un affichage régulier des concentrations de CO de 30 à 999. La DEL rouge clignote en émettant des bips	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés	Condition d'alarme. Concentrations dangereuses de CO détectées	Voir « Que faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).
 888	« 888 » bref pendant environ 30 secondes	Aucun	Auto-test à la première mise sous tension	Aucune détection de CO. Chiffres indiqués pour le test uniquement.
 ---	“ - - - ” suivi de « 888 » indiquent le mode test	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés	Le bouton d'essai / remise en marche est enfoncé	Aucune détection de CO. Chiffres indiqués pour le test uniquement.
 0	Affichage « 0 » régulier, clignotement de points toutes les 5 secondes, DEL verte clignote toutes les 30 secondes.	Aucun	Fonctionnement c.c. normal (aucune détection de CO) avec de bonnes piles	Aucun
 Lb	« Lb » clignote en alternance avec n'importe quel chiffre, la DEL ambre clignote toutes les secondes.	Un bip rapide toutes les 60 secondes	Les piles ne parviennent pas à alimenter l'appareil soit à cause de leur âge, de leur entreposage ou de leur tension.	Si l'appareil est froid, le laisser réchauffer au-dessous de 68 °F. S'il est à la température ambiante, émet des bips et clignote toutes les 60 secondes, on doit le remplacer.
 Err	« Err » affiché, la DEL ambre clignote toutes les secondes et la DEL verte émet un code d'erreur deux fois toutes les 30 secondes.	Un bip rapide toutes les 30 secondes	L'erreur provient de l'appareil	Appuyer sans le relâcher sur le bouton « test » de chaque appareil pendant 5 secondes pour effectuer une réinitialisation. Si l'appareil continue à émettre des bips ou une alarme, utiliser un tournevis pour faire glisser l'interrupteur à l'arrière de l'appareil jusqu'à la position d'arrêt. L'appareil ne détecte pas le CO.
	L'affichage est blanc	Alarme constante	Dysfonctionnement de l'instrument	
 418	Chiffres de 11 à 999 affichés.	Aucun	La mémoire de concentration maxi est actionnée. De fortes concentrations de CO détectées sont affichées.	Voir la section suivante pour obtenir des informations sur la mémoire de concentration maxi.
 End	« End » affiché. La DEL verte émet un code d'erreur environ toutes les 30 secondes et la DEL ambre clignote toutes les secondes.	Deux bips rapides toutes les 30 secondes	Fin de durée de vie	Remplacer immédiatement le dispositif. Le dispositif ne détecte pas le CO

Les problèmes dont la liste figure ci-avant surviennent dans des conditions de fonctionnement normal. D'autres conditions d'erreurs pourraient exister. Si vous avez des questions sur l'affichage, appelez votre service à la clientèle (ligne directe).

6. Caractéristiques de fonctionnement du C3010-D-CA (à affichage numérique)

Mémoire de concentration maxi (modèle C3010-D-CA uniquement)

Quand on appuie sur le bouton de concentration maxi sans le relâcher, l'affichage indique la concentration de CO maxi relevée par l'avertisseur de CO depuis qu'il a été réinitialisé. Dans cet exemple, 120 ppm est la quantité maximale de CO enregistrée depuis que l'appareil a été réinitialisé pour la dernière fois.



Relevé de la concentration maximale d'un échantillon

La caractéristique d'affichage de concentration maxi indique les concentrations de 11 à 999 ppm. Bien que la caractéristique de concentration maxi affiche des valeurs inférieures à 30 ppm, celles-ci n'entraîneront pas le déclenchement de l'alarme quelle que soit la durée d'exposition du dispositif à ces concentrations. La fonction de concentration maxi est utile pour indiquer si l'on a eu un relevé de CO depuis la réinitialisation d'avertisseur.

Les concentrations de CO entre 1 et 30 ppm peuvent exister dans les conditions normales de tous les jours. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm peuvent indiquer une condition transitoire qui peut apparaître aujourd'hui et ne jamais se répéter. Certaines conditions de CO peuvent se présenter au début comme des fuites à faible concentration mais pourraient devenir des concentrations de CO nocives.

Si ceci se produit, l'avertisseur de CO détecte la concentration dangereuse et vous informe des conditions. **NE PAS ignorer l'affichage des fortes concentrations supérieures à 30 ppm ou un détecteur de CO qui donne l'alarme.**

Réinitialisation de la mémoire de concentration maxi

Appuyer sur le bouton de mémoire de concentration maxi en le laissant enfoncé et appuyer sur le bouton Test/Reset pendant deux secondes puis relâcher le bouton Test et ensuite le bouton de mémoire de concentration maxi. Le chiffre affiché retourne à zéro « 0 », la mémoire de concentration est effacée et l'avertisseur continue à enregistrer la concentration de CO.

7. Fonctions de l'avertisseur

Indicateur d'alarme de monoxyde de carbone

Quand il détecte une concentration dangereuse de CO, l'appareil émet une alarme forte. La configuration de l'alarme est de 4 bips rapides suivis de 5 secondes de silence, répétée pendant les 4 à 5 premières minutes – et 4 bips rapides une fois toutes les minutes tant que les conditions dangereuses de CO existent. La DEL d'alarme rouge clignote de la même façon et l'affichage numérique (le cas échéant) indique les concentrations de CO en parties par million (ppm).

8. Entretien

NOTE: L'appareil est scellé. Le couvercle n'est pas amovible.

En raison du bruit fort de l'alarme, nous recommandons de placer les doigts sur l'ouverture de l'émetteur quand on teste l'avertisseur.

Attention : Une exposition continue aux niveaux sonores élevés de cet avertisseur pendant une période prolongée peut provoquer une perte auditive.

Test

Pour tester l'avertisseur, appuyer sur le bouton Test/Reset. Si l'appareil fonctionne bien, on entend 4 bips rapides, suivis de 5 secondes de silence puis 4 bips rapides. **(Dans le cas du modèle C3010-D-CA à affichage numérique :** L'affichage indique trois tirets puis trois « huit ». La DEL rouge clignote alors en même temps que les bips. Au bout de quelques secondes, l'instrument reprend sa fonction de contrôle du CO. **Note :** On n'a pas besoin d'appuyer sur le bouton Test pour relever le CO.

Conseils d'entretien

Pour conserver l'avertisseur en bon état de fonctionnement, suivre les étapes suivantes :

- Tester l'avertisseur une fois par semaine en appuyant sur le bouton Test/Reset.
- Passer l'aspirateur sur le boîtier d'avertisseur une fois par mois pour enlever la poussière accumulée.
- Ne jamais utiliser des détergents ou des solvants pour nettoyer l'avertisseur. Les produits chimiques peuvent endommager l'avertisseur de façon permanente ou temporaire.
- Éviter de pulvériser des rafraîchisseurs d'air, des fixatifs pour cheveux ou d'autres aérosols près d'avertisseur.
- Ne pas peindre l'appareil. La peinture peut boucher les événements et empêcher le capteur de bien fonctionner.

8. Entretien

- Éloigner l'avertisseur de CO pour empêcher les dommages ou la contamination du capteur avant d'exécuter les tâches suivantes :
- Teinture ou décapage des planchers ou des meubles, peinture ou papier peint,
- Utilisation d'aérosols ou d'adhésifs.

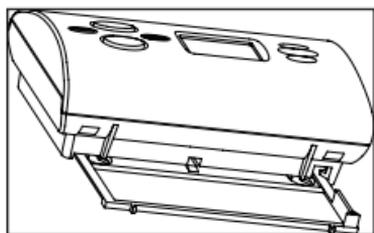
⚠ AVERTISSEMENT : Réinstaller l'avertisseur de CO le plus rapidement possible afin d'assurer une protection continue.

On donne ci-après une liste de substances qui à forte teneur peuvent endommager le capteur ou entraîner des relevés temporaires qui ne sont pas du CO :

- Éthylène, éthanol, alcool, iso-propanol, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et anhydride sulfureux et dioxyde de soufre.
- De plus, la plupart des pulvérisateurs, des produits à base d'alcool, peinture, diluant, solvant, adhésif, fixatif pour cheveux, lotion après rasage, parfum, échappement des automobiles (de démarrage à froid) et certains agents nettoyants.

Mettre l'appareil en mode arrêt à la fin de sa durée de vie utile.

Une fois que l'appareil a atteint la fin de sa durée de vie ou est en mode d'erreur, on doit le désactiver. Ceci l'empêche d'émettre des sons et décharge également les piles pour qu'elles ne présentent pas de danger.

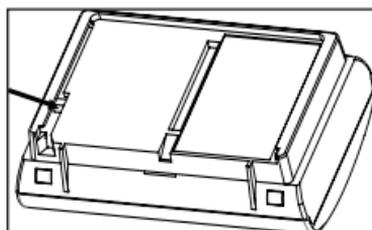


Enlever le support /couvercle arrière de l'appareil en faisant glisser un tournevis entre l'appareil et le couvercle dans le renforcement au centre de l'appareil. Ceci permet d'accéder à l'arrière de l'appareil.

2. Une fois que le fond de l'appareil est visible, localiser la fente longue sur le côté gauche inférieur.

3. Utiliser un tournevis à lame plate, l'enfoncer dans la fente et faire glisser l'interrupteur vers le haut de l'appareil. On doit sentir l'interrupteur se déplacer vers le haut et vers le bas et s'arrêter. S'assurer d'enfoncer le tournevis droit et non de biais pour ne pas manquer l'interrupteur.

L'appareil peut émettre des petits bruits mais devrait être silencieux et pas continuer à émettre des bips après une minute.



9. Garantie limitée

GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

Si après avoir examiné ce manuel, il vous semble que votre avertisseur est défectueux d'une façon ou d'une autre, ne pas détraquer l'avertisseur. Dans de nombreux cas, la façon la plus rapide de remplacer votre avertisseur est de le ramener au magasin où il a été acheté. Vous pouvez également le retourner pour entretien à Kidde. Si vous avez des questions, appelez le service à la clientèle Kidde au 1-800-880-6788.

Kidde garantit que l'avertisseur fermé sera exempt de défauts au point de vue matériaux et main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pour une période de dix ans à partir de la date d'achat. L'obligation de Kidde en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'avertisseur ou de toute partie de celui-ci que nous trouvons défectueux au point de vue matériau, main-d'œuvre ou conception, gratuitement, en envoyant l'avertisseur avec la preuve d'achat, frais de poste et de retour prépayés à : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0.

Cette garantie ne s'appliquera pas à cet avertisseur s'il a été endommagé, modifié, maltraité ou transformé après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'un mauvais entretien ou d'un courant inapproprié. Toute garantie implicite s'appliquant à cette vente et notamment les garanties de description, de commercialisation et d'aptitude à l'emploi particulier est limitée au cours de la période de garantie ci-avant. Le fabricant ne doit en aucun cas être tenu responsable de la perte de jouissance de ce produit ou de tout dommage indirect, spécial, accidentel ou des coûts ou frais engagés par le client ou tout autre utilisateur de ce produit, que ce soit en raison d'une rupture de contrat, négligence, responsabilité délictuelle ou autre. Le fabricant n'aura aucune responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels ou de tout dommage spécial, consécutif de quelque sorte que ce soit résultant d'une fuite de gaz, d'un feu ou d'une explosion.

Comme certaines provinces ne prévoient pas de limites relatives à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages incidentiels ou consécutifs, les limites ou exclusions ci-avant peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie donne les droits particuliers mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. La garantie ci-avant ne peut pas être transformée sauf par écrit signé par les parties aux présentes.

IMPORTANT : Ne pas retirer le couvercle arrière. S'il est retiré, la garantie est annulée. Votre avertisseur de fumée Kidde ne remplace pas une assurance biens, invalidité, vie ou autre. Vous avez la responsabilité de contracter une assurance. Consulter votre agent d'assurance.



Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0

QUESTIONS OU DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
Appeler notre service à la clientèle au **1-800-880-6788** ou visiter
notre site web à **www.kiddecanada.com**